

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

PERTE OU VOL D'UNE CARTE DE LEGITIMATION / ATTESTATION DE FONCTION

En cas de perte ou de vol de votre carte de légitimation/attestation de fonction délivrée par le Ministère (français) des Affaires étrangères ou le Département fédéral (suisse) des Affaires étrangères, il convient de procéder de la manière suivante :

Carte de légitimation française

En cas de perte ou de vol (en France ou dans un autre pays), se rendre à la Brigade de Gendarmerie de Saint-Genis-Pouilly pour faire une déclaration; adresser le double de cette déclaration – **avec deux photos** – au Bureau des Dossiers de la Division du Personnel.

Carte de légitimation/Attestation de fonction suisse

En cas de perte ou de vol (en Suisse ou dans un autre pays), écrire au Commissariat de Police, bd Carl-Vogt 19, 1211 Genève 8; adresser une copie de cette lettre – **avec trois photos** – au Bureau des Dossiers de la Division du Personnel.

Il est précisé que les Etat-hôtes ne délivreront aucun duplicata si cette procédure n'est pas respectée.

Relations avec les Pays-hôtes Tél. 5152

FACILITES AMELIOREES D'ACCES ET DE SORTIE Site de Meyrin

Afin de faciliter tant l'accès que la sortie aux heures d'affluence, du lundi au vendredi, deux améliorations ont été effectuées à la porte A (Route Bohr) :

- cette porte restera désormais ouverte pendant 30 minutes de plus, soit jusqu'à 14.30 h
- elle sera fermée également 30 minutes plus tard, à 19.00 h au lieu de 18.30 h

Les nouvelles heures d'ouverture de la porte A sont :

07.00 à 09.00 h
11.30 à 14.30 h
16.30 à 19.00 h

Groupe des Services généraux / DA

LOSS OR THEFT OF 'CARTE DE LEGITIMATION' OR 'ATTESTATION DE FONCTION'

In case of loss or theft of a 'Carte de légitimation' or 'Attestation de fonction' issued by the French Ministry of Foreign Affairs or the Swiss Federal Department of Foreign Affairs, the following action should be taken :

French 'Carte de légitimation'

In case of loss or theft (in France or elsewhere), go to Saint-Genis-Pouilly police station and make a statement; send a copy of the statement **and two photographs** to the Personnel Division Records Office.

Swiss 'Carte de légitimation' or 'Attestation de fonction'

In case of loss or theft (in Switzerland or elsewhere), write to the Commissariat de Police, bd. Carl-Vogt 19, 1211 Genève 8; send a copy of the letter **and three photographs** to the Personnel Division Records Office.

Unless these procedures are followed, the Host States will not issue duplicates.

Relations with Host States Tel. 5152

IMPROVED SITE ACCESS/EXIT FACILITIES Meyrin Site

In order to facilitate access to and exit from the site at peak periods, from Monday to Friday, two improvements have been implemented at gate A (Bohr Road) :

- this gate will now remain open 30 minutes longer, until 14.30 hrs
- it will likewise close 30 minutes later in the evening, at 19.00 hrs instead of 18.30 hrs

The new opening hours at gate A are :

07.00 to 09.00 hrs
11.30 to 14.30 hrs
16.30 to 19.00 hrs

General Services Group / DA